

Arapça II

2. Ünite-1. Metin

-1-

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

Arapça II

2. Ünite-1. Metin

لا يُلدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ مَرَّتَيْنِ

Mümin, bir delikten iki kere sokulmaz.

لا يُلدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ مَرَّتَيْنِ

- لا: Nefiy harfidir. Amel etme özelliği yoktur.
- يُلدَغُ: Meçhul muzari fiildir. Raf alameti dammedir.
- الْمُؤْمِنُ: «يُلدَغُ» fiilinin naibu'l-fâilidir.

Arapça II

2. Ünite-1. Metin

إذا لم تستحي فاصنع ما شئت

Utanmıyorsan dilediğini yap.

إذا لم تستحي فاصنع ما شئت

- اصنع: Emir fiildir. Fâili: müstetir «ente»dir.
- ما: İsm-i mevsûldür. Mefûl konumundadır.
- شئت: Sıla cümlesidir. İsm-i mevsûle dönen zamir mahzûf «هـ» zamiridir.

Arapça II

2. Ünite-1. Metin

الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى

Üstteki el (veren el) alttaki elden (alan elden) daha hayırlıdır.

الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى

- الْيَدُ: Mübtedadır. Merfudur, alâmeti: sonundaki «damme»dir
- الْعُلْيَا: «الْيَدُ» isminin sıfatıdır. Merfûdur. İSM-İ MAKSÛR olduğu için raf alâmeti «mukadder/gizli damme» dir.
- خَيْرٌ: Haberdir. Merfudur, alâmeti: sonundaki «damme»dir.
- السُّفْلَى: «الْيَدِ» isminin sıfatıdır. Mecrûdur. İSM-İ MAKSÛR olduğu için cer alâmeti «mukadder/gizli kesra» dır.

Arapça II

2. Ünite-1. Metin

الأرواح جنود مجندة ما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف

“Ruhlar, bir araya gelmiş topluluklardır. Onlardan birbirleriyle uyuşanlar kaynaşır, uyuşamayanlar da anlaşamaz ayrılır.”

الأرواح جنود مجندة. ما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف

- ما: ism-i mevsûldür. Mebnîdir. Mahallen merfûdur: mübtedâdır.
- تعارف منها: Sıla cümlesidir. İsm-i mevsûle dönen «âid zamiri» «تعارف» fiilindeki «müstetir huve» zamiridir.
- ائتلف: Fiil cümlesi halinde haberdir. Fâil: müstetir huve zamiridir.

Arapça II

2. Ünite-1. Metin

لا يَشْكُرُ اللهُ مَنْ لا يَشْكُرُ النَّاسَ

İnsanlara teşekkür etme(sini bilme)yen Allah'a şükretme(sini bilmez).

لا يَشْكُرُ اللهُ مَنْ لا يَشْكُرُ النَّاسَ

- لا: Nefiy harfidir. Amel etme özelliği yoktur.
- مَنْ: Umûmî (âkil-ğayri âkil için) ism-i mevsûldür. Mebnîdir. Mahallen merfûdur: mübtedâdır.
- لا يَشْكُرُ النَّاسَ: Fiil cümlesi olarak ism-i mevsûlüb sılasıdır. «يَشْكُرُ» fiilindeki fâil olan müstetir «huve» zamiri ism-i mevsûle dönen âid zamiridir.